



AIA International Limited
(Incorporated in Bermuda
with limited liability)

POLICY ACCOUNT VALUE REQUEST FORM 保單戶口價值申請表

Policy Number 保單號碼	Name of Insured 受保人姓名	Name of Owner 持有人姓名
Agent / Broker Name 營業員 / 經紀姓名	Agent / Broker Code 營業員 / 經紀號碼 Area / Agency / Broker Code 區域 / 營業員 / 經紀組別編號	Agent / Broker Tel. No 營業員 / 經紀聯絡電話



00132079

Please tick the appropriate box 請在適當的空格內劃上“X”號

1. Withdraw 提取

Section A 甲部：Dividend 紅利 / Endowment 可支取現金 / Guaranteed Cash Payments 保證現金 / Guaranteed Monthly Income 保證每月入息 / Guaranteed Annual Income 保證每年入息 / Non-Guaranteed Monthly Income 非保證每月入息

- ☐ Dividend 紅利 \$ _____
- ☐ Endowment 可支取現金 / Guaranteed Cash Payments 保證現金 / Guaranteed Monthly Income 保證每月入息 /
Guaranteed Annual Income 保證每年入息 \$ _____
- ☐ *Non-Guaranteed Monthly Income 非保證每月入息 \$ _____ (Applicable to Golden Years Income Plan 適用於「年金寶」入息計劃)

*Please note that the withdrawal of Dividend will result in reduction of future Non-Guaranteed Monthly Income (if applicable). 提取紅利會減少將來之非保證每月入息 (如適用)。

Section B 乙部：Partial Surrender 部份退保

- ☐ *Guaranteed Cash Value of Basic Plan 基本計劃之保證現金價值 \$ _____ or 或
Reduce Sum Assured / Principal Amount* / Guaranteed Monthly Income to 減少保額 / 基本金額* / 保證每月入息至：\$ _____

Please note that the withdrawal of guaranteed cash value result in reducing Sum Assured / Principal Amount / Guaranteed Monthly Income will be considered as being partially surrendered, the proportionate guaranteed cash value less any outstanding loan will be paid. The Terminal Dividend (if applicable) will also be paid out proportionally. 提取保證現金價值會引致保額 / 基本金額* / 保證每月入息減少並會被視為部份退保，退還之保證現金價值將先減去任何尚欠之借款。終期紅利 (如有) 亦會按比例支付。

*can also be expressed as Principal Sum / Principal Amount / Face Amount in accordance with your Basic Plan Contract. For any medical and accident coverage, this can be defined as Benefit Amount. 視乎閣下的基本計劃契約而定，亦可表達為主要保額 / 基本金額 / 基本保額。醫療及個人意外保障則可定義為利益金額。

Section C 丙部：Others 其他

- ☐ Future Premium Deposit Account 現金儲備金戶口 \$ _____
- ☐ Deposit for Policy Change 保單更改存款 \$ _____

Section D 丁部：Cashing Reversionary Bonus 套現復歸紅利

- ☐ *Withdraw Cash Value of Reversionary Bonus 提取復歸紅利現金價值：\$ _____ or 或
Reduce face value of the Reversionary Bonus to 減少復歸紅利面值至：\$ _____

*The face value of the Reversionary Bonus will be reduced accordingly after the encashment of the Reversionary Bonus, and thus, reducing the future value of the Policy. 套現紅利後，復歸紅利的面值會減少，及令保單將來的價值減少。

For e-BankIn customers, the payment will be transferred to the designated bank account.
已登記使用“電子入賬服務”之客戶，本公司會將款項轉入至指定之銀行戶口。

If e-BankIn has not been registered, we will pay the cheque in: 如未有登記使用“電子入賬服務”，本公司會以支票支付，貨幣選擇為：

- ☐ Hong Kong Dollar 港元 #Send cheque to: #請將支票寄往： ☐ My correspondence address registered with the company
寄往本人於公司登記的通訊地址
- ☐ Policy Currency 保單貨幣 ☐ The above-named agent / broker 遞送給以上營業員 / 經紀

#If not indicated above, the cheque will be sent to the Owner's correspondence address #如沒有註明指示，支票會寄往保單持有人的通訊地址

- Please submit copies of ID card / passport of the Owner / Trustee. In the case of corporate owner, company documents are required pursuant to the Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing (Financial Institutions) Ordinance. Our Company reserves the right to ask for additional documents.
一、請遞交持有人 / 信託人的身份證 / 護照副本。倘以公司名義之持有人，必須根據現行之「打擊洗錢及恐怖分子資金籌集(金融機構)條例」遞交所需文件。本公司保留權利索取其他文件。
- I understand that any benefits payable under the Policy will be paid in the latest policy currency as shown on the Policy Information Page of the Policy or, if applicable, the appropriate subsequent endorsement. Accordingly, the provision of the option to receive any such benefits in a currency other than the latest policy currency (the "Opted Currency") is solely a service offered by the Company at its discretion.
二、本人明白所有保單利益之款項將根據保單資料頁或隨後所發出之批註(如適用)所載之最近期保單貨幣為準。因此，提供選擇以最近期的保單貨幣以外的貨幣(“選擇貨幣”)作為收取任何此等利益的貨幣只屬貴公司酌情所提供之服務。
- I understand and agree that should I opt for payment of any benefits payable under the Policy in the Opted Currency, I will bear the necessary exchange difference, such difference being determined by the Company on the basis of the Company's internal exchange rates as at the time of the relevant currency conversion.
三、本人明白及同意如本人選擇任何保單下所作出的利益款項以“選擇貨幣”支付，本人同意承擔所需的兌換差額，而該差額是有關貨幣兌換時依據貴公司內部貨幣兌換率而釐定。

OPPOSF01.1217

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

DECLARATION

I / We understand that premium difference between original Sum Assured / Principal Amount[^] and new Sum Assured / Principal Amount[^] will not be refunded.

聲明

本人 / 我們明白原本的保額 / 基本金額[^]跟新的保額 / 基本金額[^]之保費差額將不會退還。

[^]can also be expressed as Principal Sum/Principal Amount/Face Amount in accordance with your Basic Plan Contract. For any medical and accident coverage, this can be defined as Benefit Amount.

[^]視乎閣下的基本計劃契約而定，亦可表達為主要保額/基本金額/基本保額。醫療及個人意外保障則可定義為利益金額。

PERSONAL DATA COLLECTION AND USE

I / We confirm that I / we have read and understood the AIA Personal Information Collection Statement ("AIA PIC").

I / We declare and agree that any personal data and other information relating to me / us or my / our policy(ies) or investments contained in this application or collected, obtained, compiled or held by the Company by any means from time to time may be collected and utilized in accordance with the AIA PIC. I / We acknowledge and consent to the transfer of my / our personal data outside of Hong Kong (for policies issued in Hong Kong) or Macau (for policies issued in Macau), as the case may be, for the purposes and to the types of transferee as set out in the AIA PIC.

The updated version of AIA PIC is available for download from its website: www.aia.com.hk, and is made available upon request.

個人資料收集及使用

本人 / 我們確認本人 / 我們已閱讀及明白AIA個人資料收集聲明(「AIA 個人資料收集聲明」)。本人 / 我們聲明及同意在本申請所載或貴公司不時以任何方法收集所得、編製或持有的任何個人資料及關於本人 / 我們或本人 / 我們的保單或投資的其他資料，可根據AIA個人資料收集聲明收集及使用。本人 / 我們知悉及同意就AIA個人資料收集聲明所述目的視乎情況轉讓本人 / 我們的個人資料至香港(如保單在香港續發)或澳門(如保單在澳門續發)境外予AIA個人資料收集聲明所載的資料承讓人。

AIA 個人資料收集聲明的最新版本可於以下網址下載：www.aia.com.hk，及可向貴公司索取。

Signature of Owner / Trustee on
持有人 / 信託人簽名 於 MM月/DD日/YYYY年

Signature of Assignee on
受讓人簽名 (if applicable 如適用) 於 MM月/DD日/YYYY年

PLEASE SIGN & RETURN IMMEDIATELY BUT NO LATER THAN 14 DAYS 請簽署後即時但不遲於14天內遞交
PLEASE DO NOT SIGN ON BLANK FORM 請勿在空白表格上簽署